

Návod k použití

Midland XT60 Twin

Duálpásmová (PMR446/LPD) vysílačka | dosah až 10 km | 24 PMR + 69 LPD kanálů

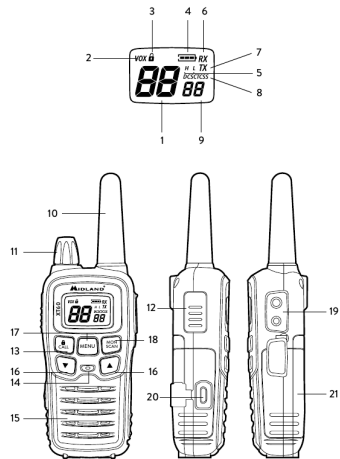
SUNNYSOFT

Midland XT60 Twin

Midland XT60 Twin je dual-band PMR446/LPD vysílačka s dosahem až 10 km. Pokročilý model s 24 PMR a 69 LPD kanály, rychlou dobíjecí stanicí a kompletní soupravou CTCSS/DCS kódů.

Duální pásmo PMR446 a LPD zajišťuje maximální flexibilitu. Funkce Hi/Low výkon v PMR pásmu, VOX s 9 stupni citlivosti, 38 CTCSS a 83 DCS tónů. Výdrž baterie až 12 hodin.

Identifying the parts



LCD Display

1. Selected channel (P1-P8/9P-24P; PMR446/1-69-LPD)
2. VOX - Function activated
3. Keypad lock activated
4. Battery status indicator
5. H/L - Indicates the high / low power selection in transmission (only in PMR band)
6. RX - Radio in rx mode (busy channel)
7. TX - Radio in transmission (PTT pressed)
8. DCS/CTCSS - Type of sub-audio tone selected
9. Code of the selected CTCSS or DCS tone (CTCSS: 1-38; DCS: 1-83)

Transceiver

10. Antenna
11. OFF/VOLUME knob - To switch on/off the radio and to adjust the volume.
12. PTT - Press to transmit.
13. CALL - to send a call to the selected channel. If you keep it pressed for about 3 seconds, the keypad lock is activated.
14. MIC - Built-in microphone
15. Built-in Speaker.
16. controls - To change the settings in the MENU
17. MENU - Press this control to enter the radios MENU
18. MON/SCAN - Press this button once to activate SCAN. Keep it pressed for about 2 seconds to activate the Monitor function, that temporarily cuts off the squelch (for weak signals)
19. SPK | MIC (under the protective cover) - To connect to external audio devices such as microphones, headphones, etc
20. USB port for the recharge of the radio
21. Battery compartment: insert the rechargeable battery pack supplied in the package or 3 x AAAA batteries (alkaline or rechargeable).

4 |

XT60 user's manual

XT60 user's manual

| 5

Popis ovládacích prvků

Preparing the transceiver

The radio can be recharged with different type of batteries: here below the possibilities.

Note: To optimize the recharge process, we suggest you switch off the radio to recharge it.

Recharging the NIMH batteries (3 x AAA)

Place your transceiver into the cradle of the desktop charger or connect the USB cable to the proper jack of the radio.

This type of batteries is recharged with a constant current, either you use a desktop charger or a USB cable; therefore the recharge time depends from the recharge status and from the batteries capacity.

There's no evidence when the recharge is finished, therefore we suggest you detach the USB cable from the radio or remove XT60 from the desktop charger cradle once the recharge is complete.

Recharging the NIMH battery pack PB-X6 700mAh

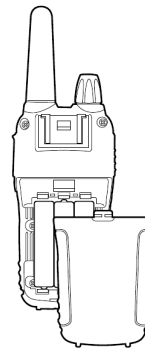
Place your transceiver into the cradle of the desktop charger or connect the USB cable to the proper jack of the radio.

This type of batteries is recharged with a constant current, therefore a complete recharge takes about 3 hours.

There's no evidence when the recharge is finished, therefore we suggest you detach the USB cable from the radio or remove XT60 from the desktop charger cradle after 3 hours.

Installing/removing the battery pack

1. Remove the belt clip;
2. Open the battery compartment as shown in picture 1;
3. Remove or insert the battery pack;
4. Close the battery cover and fix the belt clip.



PICTURE 1

6 |

XT60 user's manual

XT60 user's manual

| 7

Basic operation

Turning on/off

To turn on the transceiver, turn the **VOLUME** knob clockwise until you hear it click; the LCD display will light up and do an Auto-Test. Subsequently you will hear 2 beeps of different tones.
To turn off the transceiver, turn the knob counter-clockwise until you hear another click.


Volume control

Turn the knob **VOLUME** to about half way and adjust it to a comfortable level as soon as you receive a signal. If you do not receive a signal you can use the button **MON/SCAN** described in par. "MON button".

Transmission and reception

When you press the PTT the transceiver transmits with high or low power (depending on the setting of the **MENU H** or **L**).

To transmit:

1. Make sure that no one else is currently talking on the selected channel;
 2. Keep button **PTT** firmly pressed; **Tx** and **To** will appear on the display;
 3. Before you start talking wait for a fraction of a second then speak normally, in the direction of the microphone.
 4. When you have finished, release the **PTT**; **Tx** and **To** will disappear from the display;
 5. When the radio is in reception mode (**PTT** not pressed) you will automatically receive any communication (**Rx** displayed).
-  During transmission and reception try, as far as possible, to keep the antenna in vertical position and to avoid obstacles towards the direction of the other party.


MON button (Monitor)

The **Monitor** button is for temporarily excluding (opening) the squelch, in order to listen to signals that are too weak to keep the squelch permanently opened. By excluding the squelch you will avoid listening the communication "chopped" by the squelch. In order to activate the Monitor function, so as to listen to all traffic on the selected channel, keep pressed the **MON/SCAN** button for about 3 seconds. Keep pressed the button **MON/SCAN** for about 3 seconds to disable this function.

Scanning all channels

XT60 can automatically search for signals throughout the PMR/LPD bands by scanning, i.e. selecting the channels in rapid sequence. When a signal is detected, the scanning pauses on that channel and you can transmit by pushing **PTT**. If you press **PTT** during scanning you can transmit on the channel from which the scanning started. The scroll buttons **▲/▼** allow you to change the direction of scanning (from lower channels to higher ones or vice versa) and therefore to skip communications which are of no interest. Press briefly the button **MON/SCAN** to start scanning. If you want to stop it, press again **MON/SCAN**. Your transceiver will go back to the channel from which the scanning originally started.

Display backlight

If there is insufficient light to read the display you can press the **MENU** button to switch the display back light on for about 5 seconds.
 Switching the backlight on the display adds an additional drain on the batteries. Try to make a moderate use of this.

Keypad lock

Keep pressed **CALL** for about 5 seconds and **■** will be displayed as confirmation. Only **PTT** and **CALL** remain active. To disable this function, keep pressed again **CALL** for 5 seconds approx.

Hlavní funkce

- 24 PMR446 kanálů + 69 LPD kanálů (duální pásmo)
- 38 CTCSS a 83 DCS tónů
- VOX (9 stupňů citlivosti)
- Funkce CALL (5 melodií) a SCAN
- LCD s podsvícením a automatickým jiskřením
- Hi/Low výkon (PMR pásmo)
- Výdrž baterie až 12 hodin
- Rychlá dobíjecí stanice
- Automatický squelch
- Zámek klávesnice

Ovládání

1. Stiskněte a podržte tlačítko zapnutí (bočně) pro zapnutí/vypnutí.
2. Krátkým stiskem PTT (bočního tlačítka) odvyšlejte zprávu — uvolněte pro přijímání.
3. Otočným kolečkem nebo tlačítky zvolte kanál. Oba přístroje musí být na stejném kanálu.
4. Nastavení CTCSS: stiskněte MENU přejděte na SUB AUDIO TONES vyberte tón.
5. Funkce VOX: aktivujte v MENU nastavte citlivost (3 úrovně).
6. CALL: stiskněte tlačítko CALL pro odeslání tónového signálu partnerovi.
7. SCAN: stiskněte a podržte SCAN pro prohledávání kanálů — zastaví se na obsazeném kanálu.
8. Zámek kláves: podržte MENU 3 sekundy pro aktivaci/deaktivaci.

Napájení a nabíjení

- Vložte 3 nabíjecí baterie AAA 300mAh (nebo alkalické AAA) do baterového prostoru.
- Nabíjení přes mikro USB: připojte příložený USB kabel ke zdrojů napájení (PC nebo USB nabíječka).
- Při nabíjení svítí indikátor — po nabití zhasne.
- NEDOPORUČENO míchat nabíjecí a alkalické baterie.
- Pro cestovní použití jsou vhodné alkalické baterie AAA (nejsou součástí balení).

Bezpečnostní pokyny

- ! Přístroj neotvírejte — opravy svěřte autorizovanému servisu.
- ! Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, alkohol ani rozpouštědla.
- ! Nenabíjejte alkalické baterie — může dojít k úniku elektrolytu, výbuchu nebo požáru.
- ! Nemíchejte staré a nové baterie ani různé typy baterií.
- ! Nevhazujte baterie do ohně — baterie likvidujte dle místních předpisů.
- ! Při pádu do vody přístroj ihned vypněte a nechte zkontrolovat servisem.
- ! Používejte pouze specifikovanou nabíječku — jiná může poškodit zařízení.

Technické parametry

Frekvence PMR	446,00625–446,09375 MHz
Frekvence LPD	433,075–434,775 MHz
Kanály	24 PMR446 + 69 LPD
Výkon	500 mW ERP (PMR) / 10 mW (LPD)
CTCSS/DCS	38/83 tónů
Dosah	až 10 km PMR (otevřené prostranství)
Akumulátor	700 mAh NiMH
Výdrž	až 12 hodin
Rozměry	54 × 103 × 33 mm
Nabíjení	Dobíjecí základna + USB

Obsah balení

- 2× vysílačka Midland XT60 s opaskovým klipem
- 1× USB kabel
- 1× dvojitá rychlá dobíjecí základna
- 2× dobíjecí akumulátor 700 mAh
- 1× návod k použití

Záruční podmínky a výrobce

Výrobce: CTE International s.r.l. (Midland Europe), Via R. Sevardi 7, 42124 Reggio Emilia, Itálie | www.midlandeuropa.com

Záruční doba: 24 měsíců od data zakoupení.

Návod na použitie

Midland XT60 Twin

Dvoj pásmová (PMR446/LPD) vysielaciačka | dosah až 10 km | 24 PMR + 69 LPD kanálov

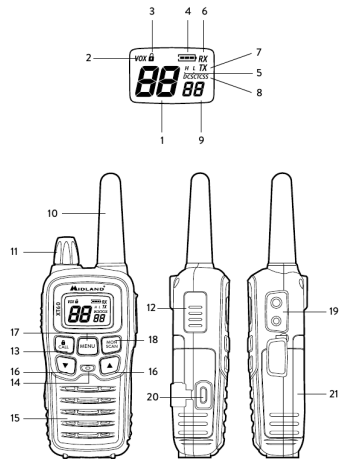
SUNNYSOFT

Midland XT60 Twin

Midland XT60 Twin je dual-band PMR446/LPD vysílačka s dosahom až 10 km. Pokročilý model s 24 PMR a 69 LPD kanálmi, rýchlou nabíjacou stanicou a kompletnou sadou CTCSS/DCS kódov.

Duálne pásmo PMR446 a LPD zaručuje maximálnu flexibilitu. Funkcia Hi/Low výkon v PMR pásme, VOX s 9 stupňami citlivosti, 38 CTCSS a 83 DCS tónov. Výdrž batérie až 12 hodín.

Identifying the parts



LCD Display

1. Selected channel (P1-P8/9P-24P; PMR446/1-69-LPD)
2. VOX - Function activated
3. Keypad lock activated
4. Battery status indicator
5. H/L - Indicates the high / low power selection in transmission (only in PMR band)
6. RX - Radio in rx mode (busy channel)
7. TX - Radio in transmission (PTT pressed)
8. DCS/CTCSS - Type of sub-audio tone selected
9. Code of the selected CTCSS or DCS tone (CTCSS: 1-38; DCS: 1-83)

Transceiver

10. Antenna
11. OFF/VOLUME knob - To switch on/off the radio and to adjust the volume.
12. PTT - Press to transmit.
13. CALL - to send a call to the selected channel. If you keep it pressed for about 3 seconds, the keypad lock is activated.
14. MIC - Built-in microphone
15. Built-in Speaker.
16. controls - To change the settings in the MENU
17. MENU - Press this control to enter the radios MENU
18. MON/SCAN - Press this button once to activate SCAN. Keep it pressed for about 2 seconds to activate the Monitor function, that temporarily cuts off the squelch (for weak signals)
19. SPK | MIC (under the protective cover) - To connect to external audio devices such as microphones, headphones, etc
20. USB port for the recharge of the radio
21. Battery compartment: insert the rechargeable battery pack supplied in the package or 3 x AAAA batteries (alkaline or rechargeable).

4 |

XT60 user's manual

XT60 user's manual

| 5

Popis ovládacích prvků

Preparing the transceiver

The radio can be recharged with different type of batteries: here below the possibilities.

Note: To optimize the recharge process, we suggest you switch off the radio to recharge it.

Recharging the NIMH batteries (3 x AAA)

Place your transceiver into the cradle of the desktop charger or connect the USB cable to the proper jack of the radio. This type of batteries is recharged with a constant current, either you use a desktop charger or a USB cable; therefore the recharge time depends from the recharge status and from the batteries capacity.

There's no evidence when the recharge is finished, therefore we suggest you detach the USB cable from the radio or remove XT60 from the desktop charger cradle once the recharge is complete.

Recharging the NIMH battery pack PB-X6 700mAh

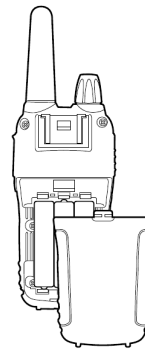
Place your transceiver into the cradle of the desktop charger or connect the USB cable to the proper jack of the radio.

This type of batteries is recharged with a constant current, therefore a complete recharge takes about 3 hours.

There's no evidence when the recharge is finished, therefore we suggest you detach the USB cable from the radio or remove XT60 from the desktop charger cradle after 3 hours.

Installing/removing the battery pack

1. Remove the belt clip;
2. Open the battery compartment as shown in picture 1;
3. Remove or insert the battery pack;
4. Close the battery cover and fix the belt clip.



PICTURE 1

6 |

XT60 user's manual

XT60 user's manual

| 7

Basic operation

Turning on/off

To turn on the transceiver, turn the **VOLUME** knob clockwise until you hear it click; the LCD display will light up and do an Auto-Test. Subsequently you will hear 2 beeps of different tones.

To turn off the transceiver, turn the knob counter-clockwise until you hear another click.

Volume control

Turn the knob **VOLUME** to about half way and adjust it to a comfortable level as soon as you receive a signal. If you do not receive a signal you can use the button **MON/SCAN** described in par. "MON button".

Transmission and reception

When you press the PTT the transceiver transmits with high or low power (depending on the setting of the **MENU H** or **L**).

To transmit:

1. Make sure that no one else is currently talking on the selected channel;
2. Keep button **PTT** firmly pressed; **Tx** and **To** will appear on the display;
3. Before you start talking wait for a fraction of a second then speak normally, in the direction of the microphone.
4. When you have finished, release the **PTT**; **Tx** and **To** will disappear from the display;
5. When the radio is in reception mode (**PTT** not pressed) you will automatically receive any communication (**Rx** displayed).

During transmission and reception try, as far as possible, to keep the antenna in vertical position and to avoid obstacles towards the direction of the other party.

MON button (Monitor)

The **Monitor** button is for temporarily excluding (opening) the squelch, in order to listen to signals that are too weak to keep the squelch permanently opened. By excluding the squelch you will avoid listening the communication "chopped" by the squelch. In order to activate the Monitor function, so as to listen to all traffic on the selected channel, keep pressed the **MON/SCAN** button for about 3 seconds. Keep pressed the button **MON/SCAN** for about 3 seconds to disable this function.

Scanning all channels

XT60 can automatically search for signals throughout the PMR/LPD bands by scanning, i.e. selecting the channels in rapid sequence. When a signal is detected, the scanning pauses on that channel and you can transmit by pushing **PTT**. If you press **PTT** during scanning you can transmit on the channel from which the scanning started. The scroll buttons **▲**/**▼** allow you to change the direction of scanning (from lower channels to higher ones or vice versa) and therefore to skip communications which are of no interest. Press briefly the button **MON/SCAN** to start scanning. If you want to stop it, press again **MON/SCAN**. Your transceiver will go back to the channel from which the scanning originally started.

Display backlight

If there is insufficient light to read the display you can press the **MENU** button to switch the display back light on for about 5 seconds.

Switching the backlight on the display adds an additional drain on the batteries. Try to make a moderate use of this.

Keypad lock

Keep pressed **CALL** for about 5 seconds and **■** will be displayed as confirmation. Only **PTT** and **CALL** remain active. To disable this function, keep pressed again **CALL** for 5 seconds approx.

Hlavné funkcie

- 24 PMR446 kanálov + 69 LPD kanálov (duálne pásmo)
- 38 CTCSS a 83 DCS tónov
- VOX (9 stupňov citlivosti)
- Funkcia CALL (5 melódií) a SCAN
- LCD s podsvietením
- Hi/Low výkon (PMR pásmo)
- Výdrž batérie až 12 hodín
- Rýchla nabíjacia stanica
- Automatický squelch
- Zámok klávesnice

Ovládanie

1. Stlačte a podržte tlačidlo zapnutia (bočne) pre zapnutie/vypnutie.
2. Krátkym stlačením PTT (bočného tlačidla) odvysielate správu — uvoľnite pre prijímanie.
3. Otočným kolieskom alebo tlačidlami zvolte kanál. Oba prístroje musia byť na rovnakom kanáli.
4. Nastavenie CTCSS: stlačte MENU prejdite na SUB AUDIO TONES vyberte tón.
5. Funkcia VOX: aktivujte v MENU nastavte citlivosť (3 úrovne).
6. CALL: stlačte tlačidlo CALL pre odoslanie tónového signálu partnerovi.
7. SCAN: stlačte a podržte SCAN pre prehľadávanie kanálov.
8. Zámok klávesnice: podržte MENU 3 sekundy pre aktiváciu/deaktiváciu.

Napájanie a nabíjanie

- Vložte 3 nabíjacie batérie AAA 300mAh (alebo alkalické AAA) do baterového priestoru.
- Nabíjanie cez mikro USB: pripojte priložený USB kábel k zdroju napájania.
- Počas nabíjania svieti indikátor — po nabití zhasne.
- NEDOPORUČUJE SA miešať nabíjacie a alkalické batérie.

Bezpečnostné pokyny

- ! Prístroj neatvórajte — opravy zverte autorizovanému servisu.
- ! Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, alkohol ani rozpúšťadlá.
- ! Nenabíjajte alkalické batérie — môže dôjsť k úniku elektrolytu, výbuchu alebo požiaru.
- ! Nemiešajte staré a nové batérie ani rôzne typy batérií.
- ! Nevhadzujte batérie do ohňa — batérie likvidujte podľa miestnych predpisov.
- ! Pri páde do vody prístroj ihneď vypnite a nechajte skontrolovať servisom.

Technické parametre

Frekvencia PMR	446,00625–446,09375 MHz
Frekvencia LPD	433,075–434,775 MHz
Kanály	24 PMR446 + 69 LPD
Výkon	500 mW ERP (PMR) / 10 mW (LPD)
CTCSS/DCS	38/83 tónov
Dosah	až 10 km PMR
Akumulátor	700 mAh NiMH
Výdrž	až 12 hodín
Rozmery	54 × 103 × 33 mm
Nabíjanie	Nabíjacia základňa + USB

Obsah balenia

- 2× vysielačka Midland XT60 s opaskovým klipom
- 1× USB kábel
- 1× dvojitá rýchla nabíjacia základňa
- 2× dobíjací akumulátor 700 mAh
- 1× návod na použitie

Záručné podmienky a výrobca

Výrobca: CTE International s.r.l. (Midland Europe), Via R. Sevardi 7, 42124 Reggio Emilia, Taliansko | www.midlandeurope.com

Záručná doba: 24 mesiacov od dátumu zakúpenia.

Bedienungsanleitung

Midland XT60 Twin

Dualbandgerät (PMR446/LPD) | Reichweite bis 10 km | 24 PMR + 69 LPD Kanäle

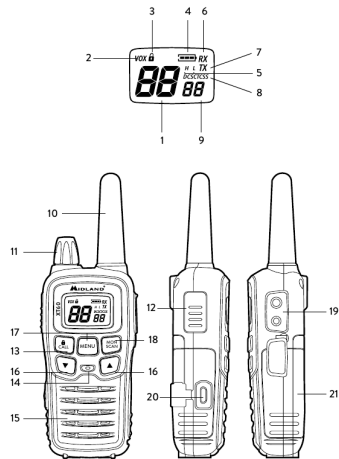
SUNNYSOFT

Midland XT60 Twin

Das Midland XT60 Twin ist ein Dual-Band-PMR446/LPD-Funkgerät mit bis zu 10 km Reichweite. Fortschrittliches Modell mit 24 PMR- und 69 LPD-Kanälen, schnellem Ladegerät und vollständigen CTCSS/DCS-Tönen.

Dualband PMR446 und LPD für maximale Flexibilität. Hi/Low-Leistungsstufe im PMR-Band, VOX mit 9 Empfindlichkeitsstufen, 38 CTCSS und 83 DCS-Töne. Akkulaufzeit bis 12 Stunden.

Identifying the parts



LCD Display

1. Selected channel (P1-P8/9P-24P; PMR446/1-69-LPD)
2. VOX - Function activated
3. Keypad lock activated
4. Battery status indicator
5. H/L - Indicates the high / low power selection in transmission (only in PMR band)
6. RX - Radio in rx mode (busy channel)
7. TX - Radio in transmission (PTT pressed)
8. DCS/CTCSS - Type of sub-audio tone selected
9. Code of the selected CTCSS or DCS tone (CTCSS: 1-38; DCS: 1-83)

Transceiver

10. Antenna
11. OFF/VOLUME knob - To switch on/off the radio and to adjust the volume.
12. PTT - Press to transmit.
13. CALL - to send a call to the selected channel. If you keep it pressed for about 3 seconds, the keypad lock is activated.
14. MIC - Built-in microphone
15. Built-in Speaker.
16. ▲▼ controls - To change the settings in the MENU
17. MENU - Press this control to enter the radios MENU
18. MON/SCAN - Press this button once to activate SCAN. Keep it pressed for about 2 seconds to activate the Monitor function, that temporarily cuts off the squelch (for weak signals)
19. SPK | MIC (under the protective cover) - To connect to external audio devices such as microphones, headphones, etc
20. USB port for the recharge of the radio
21. Battery compartment: insert the rechargeable battery pack supplied in the package or 3 x AAAA batteries (alkaline or rechargeable).

4 |

XT60 user's manual

XT60 user's manual

| 5

Popis ovládacích prvků

Preparing the transceiver

The radio can be recharged with different type of batteries: here below the possibilities.

Note: To optimize the recharge process, we suggest you switch off the radio to recharge it.

Recharging the NIMH batteries (3 x AAA)

Place your transceiver into the cradle of the desktop charger or connect the USB cable to the proper jack of the radio. This type of batteries is recharged with a constant current, either you use a desktop charger or a USB cable; therefore the recharge time depends from the recharge status and from the batteries capacity.

There's no evidence when the recharge is finished, therefore we suggest you detach the USB cable from the radio or remove XT60 from the desktop charger cradle once the recharge is complete.

Recharging the NIMH battery pack PB-X6 700mAh

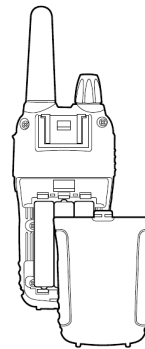
Place your transceiver into the cradle of the desktop charger or connect the USB cable to the proper jack of the radio.

This type of batteries is recharged with a constant current, therefore a complete recharge takes about 3 hours.

There's no evidence when the recharge is finished, therefore we suggest you detach the USB cable from the radio or remove XT60 from the desktop charger cradle after 3 hours.

Installing/removing the battery pack

1. Remove the belt clip;
2. Open the battery compartment as shown in picture 1;
3. Remove or insert the battery pack;
4. Close the battery cover and fix the belt clip.



PICTURE 1

6 |

XT60 user's manual

XT60 user's manual

| 7

Basic operation

Turning on/off

To turn on the transceiver, turn the **VOLUME** knob clockwise until you hear it click; the LCD display will light up and do an Auto-Test. Subsequently you will hear 2 beeps of different tones.

To turn off the transceiver, turn the knob counter-clockwise until you hear another click.

Volume control


Turn the knob **VOLUME** to about half way and adjust it to a comfortable level as soon as you receive a signal. If you do not receive a signal you can use the button **MON/SCAN** described in par. "MON button".

Transmission and reception

When you press the PTT the transceiver transmits with high or low power (depending on the setting of the **MENU H** or **L**).

To transmit:

1. Make sure that no one else is currently talking on the selected channel;
2. Keep button **PTT** firmly pressed. **TX** and **To** will appear on the display;
3. Before you start talking wait for a fraction of a second then speak normally, in the direction of the microphone.
4. When you have finished, release the **PTT**. **TX** and **To** will disappear from the display;
5. When the radio is in reception mode (**PTT** not pressed) you will automatically receive any communication (**RX** displayed).

 During transmission and reception try, as far as possible, to keep the antenna in vertical position and to avoid obstacles towards the direction of the other party.

MON button (Monitor)


The **Monitor** button is for temporarily excluding (opening) the squelch, in order to listen to signals that are too weak to keep the squelch permanently opened. By excluding the squelch you will avoid listening the communication "chopped" by the squelch. In order to activate the Monitor function, so as to listen to all traffic on the selected channel, keep pressed the **MON/SCAN** button for about 3 seconds. Keep pressed the button **MON/SCAN** for about 3 seconds to disable this function.

Scanning all channels

XT60 can automatically search for signals throughout the PMR/LPD bands by scanning, i.e. selecting the channels in rapid sequence. When a signal is detected, the scanning pauses on that channel and you can transmit by pushing **PTT**. If you press **PTT** during scanning you can transmit on the channel from which the scanning started. The scroll buttons **▲**/**▼** allow you to change the direction of scanning (from lower channels to higher ones or vice versa) and therefore to skip communications which are of no interest. Press briefly the button **MON/SCAN** to start scanning. If you want to stop it, press again **MON/SCAN**. Your transceiver will go back to the channel from which the scanning originally started.

Display backlight

If there is insufficient light to read the display you can press the **MENU** button to switch the display back light on for about 5 seconds.

 Switching the backlight on the display adds an additional drain on the batteries. Try to make a moderate use of this.

Keypad lock

Keep pressed **CALL**/**⏻** for about 5 seconds and **⏻** will be displayed as confirmation. Only **PTT** and **CALL**/**⏻** remain active. To disable this function, keep pressed again **CALL**/**⏻** for 5 seconds approx.

Hauptfunktionen

- 24 PMR446-Kanäle + 69 LPD-Kanäle (Dualband)
- 38 CTCSS und 83 DCS-Töne
- VOX (9 Empfindlichkeitsstufen)
- CALL (5 Töne) und SCAN
- LCD mit Hintergrundbeleuchtung
- Hi/Low-Leistung (PMR-Band)
- Akkulaufzeit bis 12 Stunden
- Schnell-Ladestation
- Automatischer Squelch
- Tastensperre

Bedienung

1. Ein-/Ausschalten: Seitentaste gedrückt halten.
2. PTT (Sendetaste) kurz drücken zum Senden — loslassen zum Empfangen.
3. Kanal mit Drehrad oder Tasten wählen — beide Geräte auf gleichem Kanal.
4. CTCSS: MENU SUB AUDIO TONES Ton wählen.
5. VOX: im MENU aktivieren Empfindlichkeit wählen (3 Stufen).
6. CALL: CALL-Taste drücken für Tonsignal.
7. SCAN: SCAN-Taste halten zum Kanalsuchen.
8. Tastensperre: MENU 3 Sek. halten.

Stromversorgung und Laden

- 3 NiMH-Akkus AAA 300mAh (oder Alkali-AAA) in das Batteriefach einlegen.
- Laden via Micro-USB: beiliegendes Kabel mit Stromquelle verbinden.
- LED-Anzeige leuchtet beim Laden — erlischt bei vollständiger Ladung.
- NiMH- und Alkali-Batterien NICHT mischen.

Sicherheitshinweise

- ! Gerät nicht öffnen — Reparaturen nur durch Fachbetrieb.
- ! Keine aggressiven Reinigungsmittel, Alkohol oder Lösungsmittel verwenden.
- ! Alkali-Batterien nicht aufladen — Explosions- und Brandgefahr.
- ! Alte und neue Batterien oder verschiedene Typen nicht mischen.
- ! Batterien nicht ins Feuer werfen — gemäß lokalen Vorschriften entsorgen.
- ! Bei Wasserkontakt sofort ausschalten und Fachservice aufsuchen.

Technische Daten

PMR-Frequenz	446,00625–446,09375 MHz
LPD-Frequenz	433,075–434,775 MHz
Kanäle	24 PMR446 + 69 LPD
Sendeleistung	500 mW ERP (PMR) / 10 mW (LPD)
CTCSS/DCS	38/83 Töne
Reichweite	bis 10 km PMR (Freifeld)
Akku	700 mAh NiMH
Akkulaufzeit	bis 12 Stunden
Abmessungen	54 × 103 × 33 mm
Laden	Ladestation + USB

Lieferumfang

- 2× Midland XT60 mit Gürtelclip
- 1× USB-Kabel
- 1× Doppel-Schnell-Ladestation
- 2× NiMH-Akku 700 mAh
- 1× Bedienungsanleitung

Garantie und Hersteller

Hersteller: CTE International s.r.l. (Midland Europe), Via R. Sevardi 7, 42124 Reggio Emilia, Italien | www.midlandeuropa.com

Garanzzeitraum: 24 Monate ab Kaufdatum.

Instrukcja obsługi

Midland XT60 Twin

Radiotelefon dwuzakresowy (PMR446/LPD) | zasięg do 10 km | 24 PMR + 69 kanałów LPD

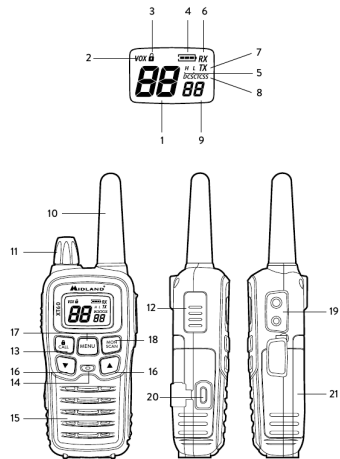
SUNNYSOFT

Midland XT60 Twin

Midland XT60 Twin to dwuzakresowy radiotelefon PMR446/LPD z zasięgiem do 10 km. Zaawansowany model z 24 kanałami PMR i 69 LPD, szybką stacją ładowania i pełnym zestawem tonów CTCSS/DCS.

Dwuzakresowy PMR446 i LPD dla maksymalnej elastyczności. Hi/Low moc w paśmie PMR, VOX z 9 poziomami czułości, 38 CTCSS i 83 tony DCS. Czas pracy do 12 godzin.

Identifying the parts



LCD Display

1. Selected channel (P1-P8/9P-24P; PMR446 /1-69-LPD)
2. VOX - Function activated
3. - Keypad lock activated
4. - Battery status indicator
5. H/L - Indicates the high / low power selection in transmission (only in PMR band)
6. RX - Radio in rx mode (busy channel)
7. TX - Radio in transmission (PTT pressed)
8. DCS/CTCSS - Type of sub-audio tone selected
9. Code of the selected CTCSS or DCS tone (CTCSS: 1-38; DCS: 1-83)

Transceiver

10. Antenna
11. OFF/VOLUME knob - To switch on/off the radio and to adjust the volume.
12. PTT - Press to transmit.
13. CALL - to send a call to the selected channel. If you keep it pressed for about 3 seconds, the keypad lock is activated.
14. MIC - Built-in microphone
15. Built-in Speaker.
16. controls - To change the settings in the MENU
17. MENU - Press this control to enter the radios MENU
18. MON/SCAN - Press this button once to activate SCAN. Keep it pressed for about 2 seconds to activate the Monitor function, that temporarily cuts off the squelch (for weak signals)
19. SPK | MIC (under the protective cover) - To connect to external audio devices such as microphones, headphones, etc
20. USB port for the recharge of the radio
21. Battery compartment: insert the rechargeable battery pack supplied in the package or 3 x AAAA batteries (alkaline or rechargeable).

4 |

XT60 user's manual

XT60 user's manual

| 5

Popis ovládacích prvků

Preparing the transceiver

The radio can be recharged with different type of batteries: here below the possibilities.

Note: To optimize the recharge process, we suggest you switch off the radio to recharge it.

Recharging the NIMH batteries (3 x AAA)

Place your transceiver into the cradle of the desktop charger or connect the USB cable to the proper jack of the radio. This type of batteries is recharged with a constant current, either you use a desktop charger or a USB cable; therefore the recharge time depends from the recharge status and from the batteries capacity.

There's no evidence when the recharge is finished, therefore we suggest you detach the USB cable from the radio or remove XT60 from the desktop charger cradle once the recharge is complete.

Recharging the NIMH battery pack PB-X6 700mAh

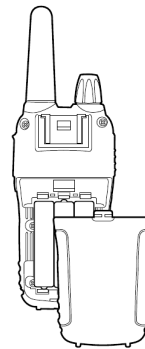
Place your transceiver into the cradle of the desktop charger or connect the USB cable to the proper jack of the radio.

This type of batteries is recharged with a constant current, therefore a complete recharge takes about 3 hours.

There's no evidence when the recharge is finished, therefore we suggest you detach the USB cable from the radio or remove XT60 from the desktop charger cradle after 3 hours.

Installing/removing the battery pack

1. Remove the belt clip;
2. Open the battery compartment as shown in picture 1;
3. Remove or insert the battery pack;
4. Close the battery cover and fix the belt clip.



PICTURE 1

6 |

XT60 user's manual

XT60 user's manual

| 7

Basic operation

Turning on/off

To turn on the transceiver, turn the **VOLUME** knob clockwise until you hear it click; the LCD display will light up and do an Auto-Test. Subsequently you will hear 2 beeps of different tones.
To turn off the transceiver, turn the knob counter-clockwise until you hear another click.


Volume control

Turn the knob **VOLUME** to about half way and adjust it to a comfortable level as soon as you receive a signal. If you do not receive a signal you can use the button **MON/SCAN** described in par. "MON button".

Transmission and reception

When you press the PTT the transceiver transmits with high or low power (depending on the setting of the **MENU H** or **L**).

To transmit:

1. Make sure that no one else is currently talking on the selected channel;
 2. Keep button **PTT** firmly pressed; **TX** and **To** will appear on the display;
 3. Before you start talking wait for a fraction of a second then speak normally, in the direction of the microphone.
 4. When you have finished, release the **PTT**; **TX** and **To** will disappear from the display;
 5. When the radio is in reception mode (**PTT** not pressed) you will automatically receive any communication (**RX** displayed).
-  During transmission and reception try, as far as possible, to keep the antenna in vertical position and to avoid obstacles towards the direction of the other party.


MON button (Monitor)

The **Monitor** button is for temporarily excluding (opening) the squelch, in order to listen to signals that are too weak to keep the squelch permanently opened. By excluding the squelch you will avoid listening the communication "chopped" by the squelch. In order to activate the Monitor function, so as to listen to all traffic on the selected channel, keep pressed the **MON/SCAN** button for about 3 seconds. Keep pressed the button **MON/SCAN** for about 3 seconds to disable this function.

Scanning all channels

XT60 can automatically search for signals throughout the PMR/LPD bands by scanning, i.e. selecting the channels in rapid sequence. When a signal is detected, the scanning pauses on that channel and you can transmit by pushing **PTT**. If you press **PTT** during scanning you can transmit on the channel from which the scanning started. The scroll buttons **▲**/**▼** allow you to change the direction of scanning (from lower channels to higher ones or vice versa) and therefore to skip communications which are of no interest. Press briefly the button **MON/SCAN** to start scanning. If you want to stop it, press again **MON/SCAN**. Your transceiver will go back to the channel from which the scanning originally started.

Display backlight

If there is insufficient light to read the display you can press the **MENU** button to switch the display back light on for about 5 seconds.
 Switching the backlight on the display adds an additional drain on the batteries. Try to make a moderate use of this.

Keypad lock

Keep pressed **CALL**  for about 5 seconds and  will be displayed as confirmation. Only **PTT** and **CALL**  remain active. To disable this function, keep pressed again **CALL**  for 5 seconds approx.

Główne funkcje

- 24 kanały PMR446 + 69 kanałów LPD (dwuzakresowy)
- 38 tonów CTCSS i 83 DCS
- VOX (9 poziomów czułości)
- CALL (5 melodii) i SCAN
- Podświetlany wyświetlacz LCD
- Hi/Low moc (pasmo PMR)
- Czas pracy do 12 godzin
- Szybka stacja ładowania
- Automatyczny squelch
- Blokada klawiszy

Obsługa

1. Naciśnij i przytrzymaj boczny przycisk zasilania, aby włączyć/wyłączyć.
2. Krótco naciśnij PTT (boczny przycisk), aby nadawać — zwolnij, aby odbierać.
3. Wybierz kanał pokrętle lub przyciskami. Oba urządzenia muszą być na tym samym kanale.
4. CTCSS: MENU SUB AUDIO TONES wybierz ton.
5. VOX: aktywuj w MENU ustaw czułość (3 poziomy).
6. CALL: naciśnij CALL, aby wysłać sygnał dźwiękowy.
7. SCAN: przytrzymaj SCAN, aby przeszukać kanały.
8. Blokada klawiszy: przytrzymaj MENU przez 3 sekundy.

Zasilanie i ładowanie

- Włóż 3 akumulatory AAA 300mAh NiMH (lub alkaliczne AAA) do komory baterii.
- Ładowanie przez micro USB: podłącz dołączony kabel do źródła zasilania.
- Wskaźnik LED świeci podczas ładowania — gaśnie po pełnym naładowaniu.
- NIE mieszaj akumulatorów i baterii alkalicznych.

Wskazówki bezpieczeństwa

- ! Nie otwierać urządzenia — naprawy zlecać autoryzowanemu serwisowi.
- ! Nie używać agresywnych środków czyszczących, alkoholu ani rozpuszczalników.
- ! Nie ładować baterii alkalicznych — grozi wyciekami, wybuchem lub pożarem.
- ! Nie mieszać starych i nowych baterii ani różnych typów.
- ! Nie wrzucać baterii do ognia — utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
- ! Po upadku do wody natychmiast wyłączyć i oddać do serwisu.

Dane techniczne

Pasma PMR	446,00625–446,09375 MHz
Pasma LPD	433,075–434,775 MHz
Kanały	24 PMR446 + 69 LPD
Moc	500 mW ERP (PMR) / 10 mW (LPD)
CTCSS/DCS	38/83 tonów
Zasięg	do 10 km PMR
Akumulator	700 mAh NiMH
Czas pracy	do 12 godzin
Wymiary	54 × 103 × 33 mm
Ładowanie	Stacja + USB

Zawartość opakowania

- 2× radiotelefon Midland XT60 z klipsem
- 1× kabel USB
- 1× podwójna szybka stacja ładowania
- 2× akumulator 700 mAh NiMH
- 1× instrukcja obsługi

Gwarancja i producent

Producent: CTE International s.r.l. (Midland Europe), Via R. Sevardi 7, 42124 Reggio Emilia, Włochy | www.midlandeuropa.com

Okres gwarancji: 24 miesiące od daty zakupu.

Használati útmutató

Midland XT60 Twin

Kétsávós (PMR446/LPD) adó-vevő | hatótávolság 10 km-ig | 24 PMR + 69 LPD csatorna

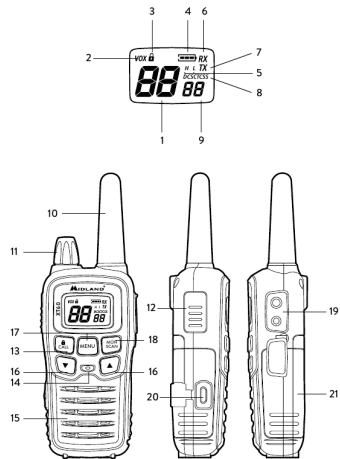
SUNNYSOFT

Midland XT60 Twin

A Midland XT60 Twin kétsávós PMR446/LPD adó-vevő 10 km-es hatótávolsággal. Fejlett modell 24 PMR és 69 LPD csatornával, gyors töltőállomással és teljes CTCSS/DCS tónuskészlettel.

Kétsávós PMR446 és LPD maximális rugalmasságért. Hi/Low teljesítmény PMR sávban, VOX 9 érzékenységi fokozattal, 38 CTCSS és 83 DCS tónus. Akkumulátor élettartam akár 12 óra.

Identifying the parts



LCD Display

1. Selected channel (P1-P8/9P-24P; PMR446/1-69-LPD)
2. VOX - Function activated
3. - Keypad lock activated
4. - Battery status indicator
5. H/L - Indicates the high / low power selection in transmission (only in PMR band)
6. RX - Radio in rx mode (busy channel)
7. TX - Radio in transmission (PTT pressed)
8. DCS/CTCSS - Type of sub-audio tone selected
9. Code of the selected CTCSS or DCS tone (CTCSS: 1-38; DCS: 1-83)

Transceiver

10. Antenna
11. OFF/VOLUME knob - To switch on/off the radio and to adjust the volume.
12. PTT - Press to transmit.
13. CALL - to send a call to the selected channel. If you keep it pressed for about 3 seconds, the keypad lock is activated.
14. MIC - Built-in microphone
15. Built-in Speaker.
16. controls - To change the settings in the MENU
17. MENU - Press this control to enter the radios MENU
18. MON/SCAN - Press this button once to activate SCAN. Keep it pressed for about 2 seconds to activate the Monitor function, that temporarily cuts off the squelch (for weak signals)
19. SPK | MIC (under the protective cover) - To connect to external audio devices such as microphones, headphones, etc
20. USB port for the recharge of the radio
21. Battery compartment: insert the rechargeable battery pack supplied in the package or 3 x AAAA batteries (alkaline or rechargeable).

4 |

XT60 user's manual

XT60 user's manual

| 5

Popis ovládacích prvků

Preparing the transceiver

The radio can be recharged with different type of batteries: here below the possibilities.

Note: To optimize the recharge process, we suggest you switch off the radio to recharge it.

Recharging the NIMH batteries (3 x AAA)

Place your transceiver into the cradle of the desktop charger or connect the USB cable to the proper jack of the radio.

This type of batteries is recharged with a constant current, either you use a desktop charger or a USB cable; therefore the recharge time depends from the recharge status and from the batteries capacity.

There's no evidence when the recharge is finished, therefore we suggest you detach the USB cable from the radio or remove XT60 from the desktop charger cradle once the recharge is complete.

Recharging the NIMH battery pack PB-X6 700mAh

Place your transceiver into the cradle of the desktop charger or connect the USB cable to the proper jack of the radio.

This type of batteries is recharged with a constant current, therefore a complete recharge takes about 3 hours.

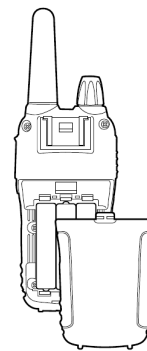
There's no evidence when the recharge is finished, therefore we suggest you detach the USB cable from the radio or remove XT60 from the desktop charger cradle after 3 hours.

6 |

XT60 user's manual

Installing/removing the battery pack

1. Remove the belt clip;
2. Open the battery compartment as shown in picture 1;
3. Remove or insert the battery pack;
4. Close the battery cover and fix the belt clip.



PICTURE 1

XT60 user's manual

| 7

Basic operation

Turning on/off

To turn on the transceiver, turn the **VOLUME** knob clockwise until you hear it click; the LCD display will light up and do an Auto-Test. Subsequently you will hear 2 beeps of different tones.

To turn off the transceiver, turn the knob counter-clockwise until you hear another click.

Volume control


Turn the knob **VOLUME** to about half way and adjust it to a comfortable level as soon as you receive a signal. If you do not receive a signal you can use the button **MON/SCAN** described in par. "MON button".

Transmission and reception

When you press the PTT the transceiver transmits with high or low power (depending on the setting of the **MENU: H** or **L**).

To transmit:

1. Make sure that no one else is currently talking on the selected channel;
2. Keep button **PTT** firmly pressed: **TX and To** will appear on the display;
3. Before you start talking wait for a fraction of a second then speak normally, in the direction of the microphone.
4. When you have finished, release the **PTT: TX and To** will disappear from the display;
5. When the radio is in reception mode (**PTT** not pressed) you will automatically receive any communication (**RX** displayed).

 During transmission and reception try, as far as possible, to keep the antenna in vertical position and to avoid obstacles towards the direction of the other party.

MON button (Monitor)


The **Monitor** button is for temporarily excluding (opening) the squelch, in order to listen to signals that are too weak to keep the squelch permanently opened. By excluding the squelch you will avoid listening the communication "chopped" by the squelch. In order to activate the Monitor function, so as to listen to all traffic on the selected channel, keep pressed the **MON/SCAN** button for about 3 seconds. Keep pressed the button **MON/SCAN** for about 3 seconds to disable this function.

Scanning all channels

XT60 can automatically search for signals throughout the PMR/LPD bands by scanning, i.e. selecting the channels in rapid sequence. When a signal is detected, the scanning pauses on that channel and you can transmit by pushing **PTT**. If you press **PTT** during scanning you can transmit on the channel from which the scanning started. The scroll buttons **▲/▼** allow you to change the direction of scanning (from lower channels to higher ones or vice versa) and therefore to skip communications which are of no interest. Press briefly the button **MON/SCAN** to start scanning. If you want to stop it, press again **MON/SCAN**. Your transceiver will go back to the channel from which the scanning originally started.

Display backlight

If there is insufficient light to read the display you can press the **MENU** button to switch the display back light on for about 5 seconds.

 Switching the backlight on the display adds an additional drain on the batteries. Try to make a moderate use of this.

Keypad lock

Keep pressed **CALL/⏻** for about 5 seconds and **⏻** will be displayed as confirmation. Only **PTT** and **CALL/⏻** remain active. To disable this function, keep pressed again **CALL/⏻** for 5 seconds approx.

Főbb funkciók

- 24 PMR446 csatorna + 69 LPD csatorna (kétsávós)
- 38 CTCSS és 83 DCS tónus
- VOX (9 érzékenységi fokozat)
- CALL (5 dallam) és SCAN
- Háttérvilágítású LCD kijelző
- Hi/Low teljesítmény (PMR sáv)
- Akkumulátor élettartam akár 12 óra
- Gyors töltőállomás
- Automatikus squelch
- Gombzár

Kezelés

1. Be-/kikapcsolás: nyomja meg és tartsa az oldalsó gombot.
2. PTT gomb rövid megnyomásával adhat — elengedve vételre kapcsol.
3. Csatornát forgókapcsolóval vagy gombokkal válasszon. Mindkét készülék azonos csatornán legyen.
4. CTCSS: MENU SUB AUDIO TONES tónus kiválasztása.
5. VOX: MENU-ban aktiválja érzékenység beállítása (3 fokozat).
6. CALL: nyomja meg a CALL gombot hangjelzés küldéséhez.
7. SCAN: tartsa lenyomva a SCAN gombot a csatornakereséshez.
8. Gombzár: tartsa lenyomva a MENU gombot 3 másodpercig.

Tápellátás és töltés

- Helyezzen 3 db NiMH AAA 300 mAh akkumulátort (vagy AAA alkáli elemet) az akkumulátorrekeszbe.
- Töltés micro USB-n: a mellékelt kábellel csatlakoztassa tápforráshoz.
- A LED jelzőfény töltés közben világít — teljes töltésnél kialszik.
- NiMH akkumulátorokat és alkáli elemeket NE keverje.

Biztonsági utasítások

- ! Ne nyissa fel a készüléket — javítást bízson szakszervizre.
- ! Ne használjon agresszív tisztítószeret, alkoholt vagy oldószereket.
- ! Ne töltsze az alkáli elemeket — elektrolit szivárgás, robbanás vagy tűz veszélye.
- ! Ne keverje a régi és új elemeket, illetve különböző típusokat.
- ! Ne dobja az elemeket tűzbe — a helyi előírások szerint ártalmatlanítsa.
- ! Vízbe esés esetén azonnal kapcsolja ki és vigye szakszervizbe.

Műszaki adatok

PMR frekvencia	446,00625–446,09375 MHz
LPD frekvencia	433,075–434,775 MHz
Csatornák	24 PMR446 + 69 LPD
Teljesítmény	500 mW ERP (PMR) / 10 mW (LPD)
CTCSS/DCS	38/83 tónus
Hatótávolság	akár 10 km PMR
Akkumulátor	700 mAh NiMH
Élettartam	akár 12 óra
Méret	54 × 103 × 33 mm
Töltés	Töltőállomás + USB

A csomag tartalma

- 2× Midland XT60 adó-vevő övcsipesszel
- 1× USB kábel
- 1× kettős gyors töltőállomás
- 2× 700 mAh NiMH akkumulátor
- 1× használati útmutató

Garanciafeltételek és gyártó

Gyártó: CTE International s.r.l. (Midland Europe), Via R. Sevardi 7, 42124 Reggio Emilia, Olaszország | www.midlandeuropa.com

Garanciaidő: 24 hónap a vásárlás dátumától.

Manual de utilizare

Midland XT60 Twin

Statie radio dualbanda (PMR446/LPD) | raza de actiune pana la 10 km | 24 PMR + 69 canale LPD

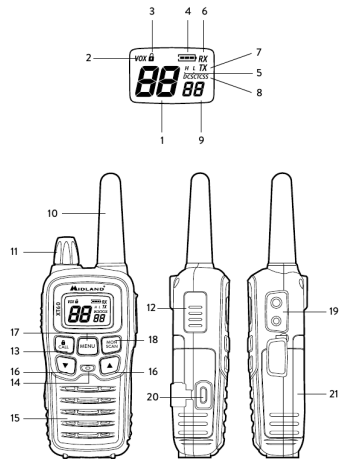
SUNNYSOFT

Midland XT60 Twin

Midland XT60 Twin este o statie radio dualbanda PMR446/LPD cu raza de actiune de pana la 10 km. Model avansat cu 24 canale PMR si 69 LPD, statie de incarcare rapida si set complet CTCSS/DCS.

Dualbanda PMR446 si LPD pentru flexibilitate maxima. Putere Hi/Low in banda PMR, VOX cu 9 niveluri, 38 CTCSS si 83 tonuri DCS. Autonomie baterie pana la 12 ore.

Identifying the parts



LCD Display

1. Selected channel (P1-P8/9P-24P; PMR446/1-69-LPD)
2. VOX - Function activated
3. - Keypad lock activated
4. - Battery status indicator
5. H/L - Indicates the high / low power selection in transmission (only in PMR band)
6. RX - Radio in rx mode (busy channel)
7. TX - Radio in transmission (PTT pressed)
8. DCS/CTCSS - Type of sub-audio tone selected
9. Code of the selected CTCSS or DCS tone (CTCSS: 1-38; DCS: 1-83)

Transceiver

10. Antenna
11. OFF/VOLUME knob - To switch on/off the radio and to adjust the volume.
12. PTT - Press to transmit.
13. CALL - To send a call to the selected channel. If you keep it pressed for about 3 seconds, the keypad lock is activated.
14. MIC - Built-in microphone
15. Built-in Speaker.
16. controls - To change the settings in the MENU
17. MENU - Press this control to enter the radios MENU
18. MON/SCAN - Press this button once to activate SCAN. Keep it pressed for about 2 seconds to activate the Monitor function, that temporarily cuts off the squelch (for weak signals)
19. SPK | MIC (under the protective cover) - To connect to external audio devices such as microphones, headphones, etc
20. USB port for the recharge of the radio
21. Battery compartment: insert the rechargeable battery pack supplied in the package or 3 x AAAA batteries (alkaline or rechargeable).

4 |

XT60 user's manual

XT60 user's manual

| 5

Popis ovládacích prvků

Preparing the transceiver

The radio can be recharged with different type of batteries: here below the possibilities.

Note: To optimize the recharge process, we suggest you switch off the radio to recharge it.

Recharging the NIMH batteries (3 x AAA)

Place your transceiver into the cradle of the desktop charger or connect the USB cable to the proper jack of the radio. This type of batteries is recharged with a constant current, either you use a desktop charger or a USB cable; therefore the recharge time depends from the recharge status and from the batteries capacity.

There's no evidence when the recharge is finished, therefore we suggest you detach the USB cable from the radio or remove XT60 from the desktop charger cradle once the recharge is complete.

Recharging the NIMH battery pack PB-X6 700mAh

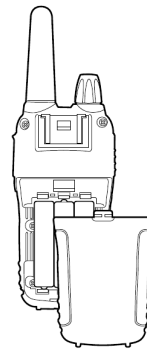
Place your transceiver into the cradle of the desktop charger or connect the USB cable to the proper jack of the radio.

This type of batteries is recharged with a constant current, therefore a complete recharge takes about 3 hours.

There's no evidence when the recharge is finished, therefore we suggest you detach the USB cable from the radio or remove XT60 from the desktop charger cradle after 3 hours.

Installing/removing the battery pack

1. Remove the belt clip;
2. Open the battery compartment as shown in picture 1;
3. Remove or insert the battery pack;
4. Close the battery cover and fix the belt clip.



PICTURE 1

6 |

XT60 user's manual

XT60 user's manual

| 7

Basic operation

Turning on/off

To turn on the transceiver, turn the **VOLUME** knob clockwise until you hear it click; the LCD display will light up and do an Auto-Test. Subsequently you will hear 2 beeps of different tones.

To turn off the transceiver, turn the knob counter-clockwise until you hear another click.

Volume control

Turn the knob **VOLUME** to about half way and adjust it to a comfortable level as soon as you receive a signal. If you do not receive a signal you can use the button **MON/SCAN** described in par. "MON button".

Transmission and reception

When you press the PTT the transceiver transmits with high or low power (depending on the setting of the **MENU: H** or **L**).

To transmit:

1. Make sure that no one else is currently talking on the selected channel;
2. Keep button **PTT** firmly pressed. **TX** and **To** will appear on the display;
3. Before you start talking wait for a fraction of a second then speak normally, in the direction of the microphone.
4. When you have finished, release the **PTT**. **TX** and **To** will disappear from the display;
5. When the radio is in reception mode (**PTT** not pressed) you will automatically receive any communication (**RX** displayed).

During transmission and reception try, as far as possible, to keep the antenna in vertical position and to avoid obstacles towards the direction of the other party.

MON button (Monitor)

The **Monitor** button is for temporarily excluding (opening) the squelch, in order to listen to signals that are too weak to keep the squelch permanently opened. By excluding the squelch you will avoid listening the communication "chopped" by the squelch. In order to activate the Monitor function, so as to listen to all traffic on the selected channel, keep pressed the **MON/SCAN** button for about 3 seconds. Keep pressed the button **MON/SCAN** for about 3 seconds to disable this function.

Scanning all channels

XT60 can automatically search for signals throughout the PMR/LPD bands by scanning, i.e. selecting the channels in rapid sequence. When a signal is detected, the scanning pauses on that channel and you can transmit by pushing **PTT**. If you press **PTT** during scanning you can transmit on the channel from which the scanning started. The scroll buttons **▲**/**▼** allow you to change the direction of scanning (from lower channels to higher ones or vice versa) and therefore to skip communications which are of no interest. Press briefly the button **MON/SCAN** to start scanning. If you want to stop it, press again **MON/SCAN**. Your transceiver will go back to the channel from which the scanning originally started.

Display backlight

If there is insufficient light to read the display you can press the **MENU** button to switch the display back light on for about 5 seconds.

Switching the backlight on the display adds an additional drain on the batteries. Try to make a moderate use of this.

Keypad lock

Keep pressed **CALL** for about 5 seconds and **■** will be displayed as confirmation. Only **PTT** and **CALL** remain active. To disable this function, keep pressed again **CALL** for 5 seconds approx.

Funcții principale

- 24 canale PMR446 + 69 canale LPD (dualbanda)
- 38 tonuri CTCSS și 83 DCS
- VOX (9 niveluri de sensibilitate)
- CALL (5 melodii) și SCAN
- Afisaj LCD cu iluminare
- Hi/Low putere (banda PMR)
- Autonomie baterie până la 12 ore
- Stație de încărcare rapidă
- Squelch automat
- Blocare taste

Operare

1. Tineți apăsat butonul lateral pentru pornire/oprire.
2. Apasați scurt PTT (buton lateral) pentru a emite — eliberați pentru a recepționa.
3. Selectați canalul cu rotorul sau butoanele. Ambele aparate pe același canal.
4. CTCSS: MENU SUB AUDIO TONES selectați tonul.
5. VOX: activați din MENU setați sensibilitatea (3 niveluri).
6. CALL: apăsați CALL pentru a trimite semnal sonor.
7. SCAN: tineți apăsat SCAN pentru căutarea canalelor.
8. Blocare taste: tineți MENU 3 secunde.

Alimentare și încărcare

- Introduceți 3 acumulatori AAA 300mAh NiMH (sau alcalini AAA) în compartimentul de baterii.
- Încărcare prin micro USB: conectați cablul inclus la o sursă de alimentare.
- Indicatorul LED luminează la încărcare — se stinge la încărcare completă.
- NU amestecați acumulatori și baterii alcaline.

Instrucțiuni de siguranță

! Nu deschideti aparatul — reparatiile se efectueaza numai de service autorizat.

! Nu folositi detergenti agresivi, alcool sau solventi.

! Nu incarcati baterii alcaline — risc de scurgere, explozie sau incendiu.

! Nu amestecati baterii vechi si noi sau de tipuri diferite.

! Nu aruncati bateriile in foc — eliminati conform reglementarilor locale.

! Dupa contact cu apa opriti imediat si duceti la service.

Specificatii tehnice

Banda PMR	446,00625–446,09375 MHz
Banda LPD	433,075–434,775 MHz
Canale	24 PMR446 + 69 LPD
Putere	500 mW ERP (PMR) / 10 mW (LPD)
CTCSS/DCS	38/83 tonuri
Raza de actiune	pana la 10 km PMR
Acumulator	700 mAh NiMH
Autonomie	pana la 12 ore
Dimensiuni	54 × 103 × 33 mm
Incarcare	Statie + USB

Continut pachet

- 2× statie radio Midland XT60 cu clips de curea
- 1× cablu USB
- 1× statie de incarcare dubla rapida
- 2× acumulator 700 mAh NiMH
- 1× manual de utilizare

Garantie si producator

Producator: CTE International s.r.l. (Midland Europe), Via R. Sevardi 7, 42124 Reggio Emilia, Italia | www.midlandeuropa.com

Perioada de garantie: 24 de luni de la data achizitiei.

Ръководство за употреба

Midland XT60 Twin

Двулентова (PMR446/LPD) радиостанция | обхват до 10 км | 24 PMR + 69 LPD канала

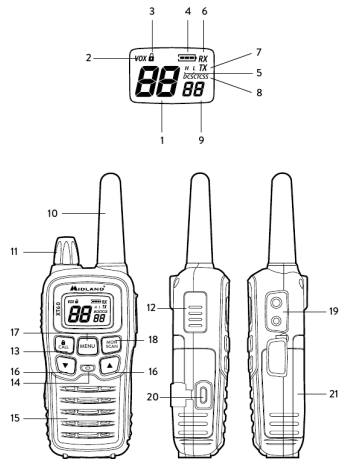
SUNNYSOFT

Midland XT60 Twin

Midland XT60 Twin е двулентова PMR446/LPD радиостанция с обхват до 10 км. Усъвършенстван модел с 24 PMR и 69 LPD канала, бърза зарядна станция и пълен набор от CTCSS/DCS кодове.

Двулентова PMR446 и LPD за максимална гъвкавост. Hi/Low мощност в PMR лентата, VOX с 9 нива на чувствителност, 38 CTCSS и 83 DCS тона. Живот на батерията до 12 часа.

Identifying the parts



LCD Display

1. Selected channel (P1-P8/9P-24P; PMR446/1-69-LPD)
2. VOX - Function activated
3. - Keypad lock activated
4. - Battery status indicator
5. H/L - Indicates the high / low power selection in transmission (only in PMR band)
6. RX - Radio in rx mode (busy channel)
7. TX - Radio in transmission (PTT pressed)
8. DCS/CTCSS - Type of sub-audio tone selected
9. Code of the selected CTCSS or DCS tone (CTCSS: 1-38; DCS: 1-83)

Transceiver

10. Antenna
11. OFF/VOLUME knob - To switch on/off the radio and to adjust the volume.
12. PTT - Press to transmit.
13. CALL - to send a call to the selected channel. If you keep it pressed for about 3 seconds, the keypad lock is activated.
14. MIC - Built-in microphone
15. Built-in Speaker.
16. controls - To change the settings in the MENU
17. MENU - Press this control to enter the radios MENU
18. MON/SCAN - Press this button once to activate SCAN. Keep it pressed for about 2 seconds to activate the Monitor function, that temporarily cuts off the squelch (for weak signals)
19. SPK | MIC (under the protective cover) - To connect to external audio devices such as microphones, headphones, etc
20. USB port for the recharge of the radio
21. Battery compartment: insert the rechargeable battery pack supplied in the package or 3 x AAAA batteries (alkaline or rechargeable).

4 |

XT60 user's manual

XT60 user's manual

| 5

Popis ovládacích prvků

Preparing the transceiver

The radio can be recharged with different type of batteries: here below the possibilities.

Note: To optimize the recharge process, we suggest you switch off the radio to recharge it.

Recharging the NIMH batteries (3 x AAA)

Place your transceiver into the cradle of the desktop charger or connect the USB cable to the proper jack of the radio. This type of batteries is recharged with a constant current, either you use a desktop charger or a USB cable; therefore the recharge time depends from the recharge status and from the batteries capacity.

There's no evidence when the recharge is finished, therefore we suggest you detach the USB cable from the radio or remove XT60 from the desktop charger cradle once the recharge is complete.

Recharging the NIMH battery pack PB-X6 700mAh

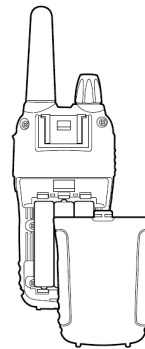
Place your transceiver into the cradle of the desktop charger or connect the USB cable to the proper jack of the radio.

This type of batteries is recharged with a constant current, therefore a complete recharge takes about 3 hours.

There's no evidence when the recharge is finished, therefore we suggest you detach the USB cable from the radio or remove XT60 from the desktop charger cradle after 3 hours.

Installing/removing the battery pack

1. Remove the belt clip;
2. Open the battery compartment as shown in picture 1;
3. Remove or insert the battery pack;
4. Close the battery cover and fix the belt clip.



PICTURE 1

6 |

XT60 user's manual

XT60 user's manual

| 7

Basic operation

Turning on/off

To turn on the transceiver, turn the **VOLUME** knob clockwise until you hear it click; the LCD display will light up and do an Auto-Test. Subsequently you will hear 2 beeps of different tones.

To turn off the transceiver, turn the knob counter-clockwise until you hear another click.

Volume control


Turn the knob **VOLUME** to about half way and adjust it to a comfortable level as soon as you receive a signal. If you do not receive a signal you can use the button **MON/SCAN** described in par. "MON button".

Transmission and reception

When you press the PTT the transceiver transmits with high or low power (depending on the setting of the **MENU H** or **L**).

To transmit:

1. Make sure that no one else is currently talking on the selected channel;
2. Keep button **PTT** firmly pressed. **TX** and **To** will appear on the display;
3. Before you start talking wait for a fraction of a second then speak normally, in the direction of the microphone.
4. When you have finished, release the **PTT**. **TX** and **To** will disappear from the display;
5. When the radio is in reception mode (**PTT** not pressed) you will automatically receive any communication (**RX** displayed).

 During transmission and reception try, as far as possible, to keep the antenna in vertical position and to avoid obstacles towards the direction of the other party.

MON button (Monitor)


The **Monitor** button is for temporarily excluding (opening) the squelch, in order to listen to signals that are too weak to keep the squelch permanently opened. By excluding the squelch you will avoid listening the communication "chopped" by the squelch. In order to activate the Monitor function, so as to listen to all traffic on the selected channel, keep pressed the **MON/SCAN** button for about 3 seconds. Keep pressed the button **MON/SCAN** for about 3 seconds to disable this function.

Scanning all channels

XT60 can automatically search for signals throughout the PMR/LPD bands by scanning, i.e. selecting the channels in rapid sequence. When a signal is detected, the scanning pauses on that channel and you can transmit by pushing **PTT**. If you press **PTT** during scanning you can transmit on the channel from which the scanning started. The scroll buttons **▲**/**▼** allow you to change the direction of scanning (from lower channels to higher ones or vice versa) and therefore to skip communications which are of no interest. Press briefly the button **MON/SCAN** to start scanning. If you want to stop it, press again **MON/SCAN**. Your transceiver will go back to the channel from which the scanning originally started.

Display backlight

If there is insufficient light to read the display you can press the **MENU** button to switch the display back light on for about 5 seconds.

 Switching the backlight on the display adds an additional drain on the batteries. Try to make a moderate use of this.

Keypad lock

Keep pressed **CALL**  for about 5 seconds and  will be displayed as confirmation. Only **PTT** and **CALL**  remain active. To disable this function, keep pressed again **CALL**  for 5 seconds approx.

Основни функции

- 24 PMR446 канала + 69 LPD канала (двулентова)
- 38 CTCSS и 83 DCS тона
- VOX (9 нива на чувствителност)
- CALL (5 мелодии) и SCAN
- LCD с подсветка
- Hi/Low мощност (PMR лента)
- Живот на батерията до 12 часа
- Бърза зарядна станция
- Автоматичен squelch
- Заклучване на клавиши

Управление

1. Задръжте страничния бутон за включване/изключване.
2. Натиснете PTT (страничния бутон) кратко за предаване — отпуснете за приемане.
3. Изберете канал с копчето или бутоните. И двете устройства да са на един и същи канал.
4. CTCSS: MENU SUB AUDIO TONES изберете тон.
5. VOX: активирайте в MENU задайте чувствителност (3 нива).
6. CALL: натиснете CALL за тонов сигнал.
7. SCAN: задръжте SCAN за търсене на канали.
8. Заклучване на клавиши: задръжте MENU 3 секунди.

Захранване и зареждане

- Поставете 3 акумулатора NiMH AAA 300mAh (или алкални AAA) в отделението за батерии.
- Зареждане чрез micro USB: свържете приложения кабел към захранване.
- LED индикаторът свети при зареждане — изгасва при пълно зареждане.
- НЕ смесвайте акумулатори и алкални батерии.

Инструкции за безопасност

! Не отваряйте устройството — ремонтите се извършват само от оторизиран сервиз.

! Не използвайте агресивни почистващи средства, алкохол или разтворители.

! Не зареждайте алкални батерии — риск от изтичане, експлозия или пожар.

! Не смесвайте стари и нови батерии или различни видове.

! Не хвърляйте батерии в огън — изхвърляйте съгласно местните разпоредби.

! При потапяне във вода изключете незабавно и занесете на сервиз.

Технически спецификации

Честота PMR	446,00625–446,09375 MHz
Честота LPD	433,075–434,775 MHz
Канали	24 PMR446 + 69 LPD
Мощност	500 mW ERP (PMR) / 10 mW (LPD)
СТСС/DCS	38/83 тона
Обхват	до 10 км PMR
Акумулатор	700 mAh NiMH
Живот на батерията	до 12 часа
Размери	54 × 103 × 33 мм
Зареждане	Зарядна станция + USB

Съдържание на опаковката

- 2× радиостанция Midland XT60 с щипка за колан
- 1× USB кабел
- 1× двойна бърза зарядна станция
- 2× акумулатор NiMH 700 mAh
- 1× ръководство за употреба

Гаранционни условия и производител

Производител: CTE International s.r.l. (Midland Europe), Via R. Sevardi 7, 42124 Reggio Emilia, Италия | www.midlandeurope.com

Гаранционен срок: 24 месеца от датата на покупка.

Navodila za uporabo

Midland XT60 Twin

Dvopasovna (PMR446/LPD) radijska postaja | doseg do 10 km | 24 PMR + 69 kanalov LPD

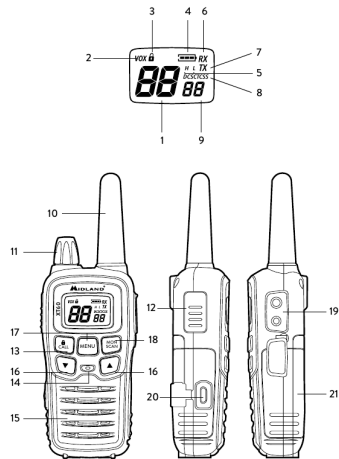
SUNNYSOFT

Midland XT60 Twin

Midland XT60 Twin je dvopasovna PMR446/LPD radijska postaja z dosegom do 10 km. Napredni model s 24 PMR in 69 LPD kanali, hitro polnilno postajo in popolnim naborom tonov CTCSS/DCS.

Dvopasovni PMR446 in LPD za maksimalno prilagodljivost. Hi/Low moč v PMR pasu, VOX z 9 stopnjami občutljivosti, 38 CTCSS in 83 DCS tonov. Življenjska doba baterije do 12 ur.

Identifying the parts



LCD Display

1. Selected channel (P1-P8/9P-24P; PMR446/1-69-LPD)
2. VOX - Function activated
3. Keypad lock activated
4. Battery status indicator
5. H/L - Indicates the high / low power selection in transmission (only in PMR band)
6. RX - Radio in rx mode (busy channel)
7. TX - Radio in transmission (PTT pressed)
8. DCS/CTCSS - Type of sub-audio tone selected
9. Code of the selected CTCSS or DCS tone (CTCSS: 1-38; DCS: 1-83)

Transceiver

10. Antenna
11. OFF/VOLUME knob - To switch on/off the radio and to adjust the volume.
12. PTT - Press to transmit.
13. CALL - to send a call to the selected channel. If you keep it pressed for about 3 seconds, the keypad lock is activated.
14. MIC - Built-in microphone
15. Built-in Speaker.
16. controls - To change the settings in the MENU
17. MENU - Press this control to enter the radios MENU
18. MON/SCAN - Press this button once to activate SCAN. Keep it pressed for about 2 seconds to activate the Monitor function, that temporarily cuts off the squelch (for weak signals)
19. SPK | MIC (under the protective cover) - To connect to external audio devices such as microphones, headphones, etc
20. USB port for the recharge of the radio
21. Battery compartment: insert the rechargeable battery pack supplied in the package or 3 x AAAA batteries (alkaline or rechargeable).

4 |

XT60 user's manual

XT60 user's manual

| 5

Popis ovládacích prvků

Preparing the transceiver

The radio can be recharged with different type of batteries: here below the possibilities.

Note: To optimize the recharge process, we suggest you switch off the radio to recharge it.

Recharging the NIMH batteries (3 x AAA)

Place your transceiver into the cradle of the desktop charger or connect the USB cable to the proper jack of the radio.

This type of batteries is recharged with a constant current, either you use a desktop charger or a USB cable; therefore the recharge time depends from the recharge status and from the batteries capacity.

There's no evidence when the recharge is finished, therefore we suggest you detach the USB cable from the radio or remove XT60 from the desktop charger cradle once the recharge is complete.

Recharging the NIMH battery pack PB-X6 700mAh

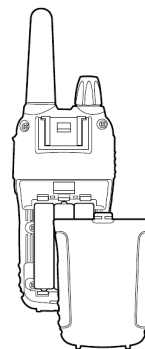
Place your transceiver into the cradle of the desktop charger or connect the USB cable to the proper jack of the radio.

This type of batteries is recharged with a constant current, therefore a complete recharge takes about 3 hours.

There's no evidence when the recharge is finished, therefore we suggest you detach the USB cable from the radio or remove XT60 from the desktop charger cradle after 3 hours.

Installing/removing the battery pack

1. Remove the belt clip;
2. Open the battery compartment as shown in picture 1;
3. Remove or insert the battery pack;
4. Close the battery cover and fix the belt clip.



PICTURE 1

6 |

XT60 user's manual

XT60 user's manual

| 7

Basic operation

Turning on/off

To turn on the transceiver, turn the **VOLUME** knob clockwise until you hear it click; the LCD display will light up and do an Auto-Test. Subsequently you will hear 2 beeps of different tones.
To turn off the transceiver, turn the knob counter-clockwise until you hear another click.


Volume control

Turn the knob **VOLUME** to about half way and adjust it to a comfortable level as soon as you receive a signal. If you do not receive a signal you can use the button **MON/SCAN** described in par. "MON button".

Transmission and reception

When you press the PTT the transceiver transmits with high or low power (depending on the setting of the **MENU H** or **L**).

To transmit:

1. Make sure that no one else is currently talking on the selected channel;
 2. Keep button **PTT** firmly pressed; **TX** and **To** will appear on the display;
 3. Before you start talking wait for a fraction of a second then speak normally, in the direction of the microphone.
 4. When you have finished, release the **PTT**; **TX** and **To** will disappear from the display;
 5. When the radio is in reception mode (**PTT** not pressed) you will automatically receive any communication (**RX** displayed).
-  During transmission and reception try, as far as possible, to keep the antenna in vertical position and to avoid obstacles towards the direction of the other party.


MON button (Monitor)

The **Monitor** button is for temporarily excluding (opening) the squelch, in order to listen to signals that are too weak to keep the squelch permanently opened. By excluding the squelch you will avoid listening the communication "chopped" by the squelch. In order to activate the Monitor function, so as to listen to all traffic on the selected channel, keep pressed the **MON/SCAN** button for about 3 seconds. Keep pressed the button **MON/SCAN** for about 3 seconds to disable this function.

Scanning all channels

XT60 can automatically search for signals throughout the PMR/LPD bands by scanning, i.e. selecting the channels in rapid sequence. When a signal is detected, the scanning pauses on that channel and you can transmit by pushing **PTT**. If you press **PTT** during scanning you can transmit on the channel from which the scanning started. The scroll buttons **▲**/**▼** allow you to change the direction of scanning (from lower channels to higher ones or vice versa) and therefore to skip communications which are of no interest.
Press briefly the button **MON/SCAN** to start scanning.
If you want to stop it, press again **MON/SCAN**. Your transceiver will go back to the channel from which the scanning originally started.

Display backlight

If there is insufficient light to read the display you can press the **MENU** button to switch the display back light on for about 5 seconds.
 Switching the backlight on the display adds an additional drain on the batteries. Try to make a moderate use of this.

Keypad lock

Keep pressed **CALL**  for about 5 seconds and  will be displayed as confirmation. Only **PTT** and **CALL**  remain active. To disable this function, keep pressed again **CALL**  for 5 seconds approx.

Glavne funkcije

- 24 kanalov PMR446 + 69 kanalov LPD (dvopasovni)
- 38 CTCSS in 83 DCS tonov
- VOX (9 stopenj občutljivosti)
- CALL (5 melodij) in SCAN
- Osvetljeni LCD zaslon
- Hi/Low moč (PMR pas)
- Življenjska doba baterije do 12 ur
- Hitra polnilna postaja
- Avtomatski squelch
- Zaklepanje tipk

Upravljanje

1. Pritisnite in držite stranski gumb za vklop/izklop.
2. Kratek pritisk PTT (stranskega gumba) za oddajanje — sprostite za sprejemanje.
3. Izberite kanal z vrtljivim gumbom ali tipkami. Obe napravi morata biti na istem kanalu.
4. CTCSS: MENU SUB AUDIO TONES izberite ton.
5. VOX: aktivirajte v MENU nastavite občutljivost (3 stopnje).
6. CALL: pritisnite CALL za tonski signal.
7. SCAN: držite SCAN za iskanje kanalov.
8. Zaklepanje tipk: držite MENU 3 sekunde.

Napajanje in polnjenje

- Vstavite 3 akumulatorje NiMH AAA 300mAh (ali alkalne AAA) v prostor za baterije.
- Polnjenje prek micro USB: priključite priložen kabel na vir napajanja.
- LED indikator sveti med polnjenjem — ugasne pri popolnem polnjenju.
- NiMH akumulatorjev in alkalnih baterij NE mešajte.

Varnostna navodila

- ! Naprave ne odpirajte — popravila zaupajte pooblaščenemu servisu.
- ! Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, alkohola ali topil.
- ! Ne polnite alkalnih baterij — nevarnost iztekanja, eksplozije ali požara.
- ! Ne mešajte starih in novih baterij ali različnih vrst.
- ! Baterij ne mečite v ogenj — odlagajte po lokalnih predpisih.
- ! Po stiku z vodo takoj izklopite in odnesite v servis.

Tehnični podatki

Frekvenca PMR	446,00625–446,09375 MHz
Frekvenca LPD	433,075–434,775 MHz
Kanali	24 PMR446 + 69 LPD
Izhodna moč	500 mW ERP (PMR) / 10 mW (LPD)
CTCSS/DCS	38/83 tonov
Doseg	do 10 km PMR (odprt teren)
Akumulator	700 mAh NiMH
Življenjska doba bat.	do 12 ur
Dimenzije	54 × 103 × 33 mm
Polnjenje	Polnilna postaja + USB

Vsebina paketa

- 2× radijska postaja Midland XT60 s sponko za pas
- 1× kabel USB
- 1× dvojna hitra polnilna postaja
- 2× akumulator NiMH 700 mAh
- 1× navodila za uporabo

Garancija in proizvajalec

Proizvajalec: CTE International s.r.l. (Midland Europe), Via R. Sevardi 7, 42124 Reggio Emilia, Italija | www.midlandeuropa.com

Garancijsko obdobje: 24 mesecev od datuma nakupa.